

Ainu

Sprachgebiet

Heute: Insel Hokkaidō

1800: Auch Kurilen (Shikotan), Südsachalin, Nordhonsu

1300: Auch Nordsachalin und Amurbecken

Sprecher

- ✓ Zur Ainu-Ethnie bekennen sich bis ca. 150.000 japanische Bürger.
- ✓ Heute beherrschen die Sprache nur insgesamt 200 Hokkaidō-Einwohner.
- ✓ Nur 15 aktive Sprecher.



Geschichte der Verbreitung der Sprache

1. Bis ca. 1800: Meistens monolingualer Gebrauch von Ainu.
2. Ca. 1800 bis ca. 1900: Bilingualismus mit der Dominanz von Ainu.
3. Ca. 1900 bis 1940: Bilingual mit der dominierenden japanischen Sprache.
4. Seit 1940: Dominanz des Japanischen; Aussterben von Ainu-Sprache.

Schriftsystem

- ✓ Keine Schrifttradition.
- ✓ Kodifiziert in der Katakana oder auch in der lateinischen Schrift.

Klassifizierung

- ✓ „Arianische Verbindung“ (John Batchelor)
- ✓ Isolierte Sprache (Basil Hall Chamberlain, Kindaichi Kyōsuke)
- ✓ Indo-Europäischer Ursprung (Ivar Lindquist, Pierre Naert)
- ✓ Nordpazifisches Randgebiet (North Pacific Rim) Hypothese: (Osahito Miyaoka, Kyosuke Kindaichi)
- ✓ Altaische Hypothese (James Patrie)
- ✓ Altaische Verwandtschaft (Hattori Shiro)
- ✓ Südostasiatischer Ursprung, insbesondere Proto-Austroasiatisch (Alexander Wowin, Soziologen Peter Geiser und Koyabe Zenichiro)

Einige Besonderheiten

- ✓ 19 Dialekte, unterteilt in 3 Hauptgruppen: Hokkaidō, Sachalin und Kurilen
- ✓ *Aynu* 'Person'
- ✓ Ortsnamenendungen auf *-ney*, *-pet* 'Fluß'
- ✓ 20 Bezeichnungen für 'Lachs'
- ✓ 50 Namen für Robben
- ✓ Tabu-Wörter in Verbindung mit der Fischerei
- ✓ *kamuy* heißt 'Tier' oder 'Gott' oder 'Bär'
- ✓ Für 'Bär' gibt es wiederum 83 verschiedene Bezeichnungen
- ✓ 24 Namen für 'Wal'
- ✓ 45 Wörter für 'Hund'

Phonologie

- ✓ KV o. KVK (Hokkaidō)
- ✓ KV, KVV, KVK (Sachalin)

Vokale

- ✓ 5 Vokale: *i, e; o; a, u*
- ✓ Keine Unterscheidung zw. langen und kurzen Vokalen (auf Hokkaidō)
- ✓ Vermeidung von Vokalenanhäufungen:
 - Diphthonge *a+i, u+i, a+u*, etc. → [aj], [uj], [aw], geschrieben *ay, uy, aw*, etc.;
 - Hohe Vokale + Vokal: *w* oder *y* einfügen: *u-asur-ani* → *uwasurani* ‘Gerüchte verbreiten’, *i-ekarkar* → *iyekarkar* ‘mir etwas anrichten’;
 - Aus zwei identischen Vokalen wird einer: *kerā + an* ‘schmecken + existieren’ → *keran* ‘gut schmecken’;
 - 1. Vokal + 2. Vokal → 2. Vokal: *ine + an + hur* ‘welcher + existieren + Person’ → *inankur* ‘welche Person’.
- ✓ Glottisverschluss vor dem Anfangsvokal, z.B. *aynu* [ʔajnu]
- ✓ Vokalharmonie: *a* oder *u* kann nicht zusammen mit *o* in einem Wort auftreten. Ausnahmen:
 - *-an* (Hochsprache 1SG intransitiv): *hosipi-an* ‘ich kehrte zurück’;
 - *ku-* (Umgangssprache 1SG transitiv): *ku-kor* ‘ich habe’;
 - *-pa* (PL): *kom-pa* ‘viele Dinge verbiegen’;
 - Einzelne Wörter wie *kotan* ‘Dorf’, *poru* ‘Höhle’.

Konsonanten

- ✓ *p, t, k, s, h, c, w, y, m, n, r*
- ✓ /t/ + /i/ → [tʃi]: *[mat]* ‘Frau’ *[a-matʃi]* ‘meine Frau’
- ✓ /c/: [tʃ], [ts], [dʒ], [dʒ]
- ✓ /s/: [s], [ʃ]
- ✓ [ʃ] taucht nur vor [i] auf
- ✓ /w/ und /y/ tauchen vor allen Vokalen auf, außer vor [u] bzw. [ɪ], d.h. keine [wu] und [ji]
- ✓ [n] kann vor [k] als [ŋ] realisiert werden.
- ✓ Am Wortanfang können alle Konsonanten erscheinen. Am Wortende alle außer /c/, /h/ und Glottisverschluss.
- ✓ Auf Sachalin /p/, /t/, /k/ am Silbenende werden zu /h/, und aus /r/ wird /h/ oder /r/ + Vokal.
- ✓ Assimilation/Dissimilation:
 - *r* am Silbenende vor *n* wird zu *n*: *akor nispa* → *akon nispa* ‘unser Häuptling’, *pekor nupe* → *pekon nupe* ‘blitzende Tränen’;
 - *r* am Silbenende vor *t* wird zu *t*: *akor tures* → *akot tures* ‘unsere Schwester’, *akor tutto* → *akot tutto* ‘unsere Mutter’;
 - *r* vor anderem *r* wird zu *n*: *kukor rusuy* → *kukon rusuy* ‘ich will (etw.) haben’, *kor rametok* → *kon rametok* ‘seine Mut’;
 - In anderen Wörter *rn, rt, rr* → *nn, tt* bzw. *nr*;

- *n* am Wortende wird vor Bilabialen (*m, p*) zu *m*: *pon-pe* → *pompe* ‘Kleinigkeit’, *pon menoko* → *pom menoko* ‘kleines Mädchen’;
- *n* am Wortende wird vor *y* und *s* zu *y*: *pon yuk* → *poy yuk* ‘kleines Rehtier’, *pon seta* → *poy seta* ‘Welpen’.

Betonung: high pitch accent

- ✓ Stamm + Affix: HP auf dem Stamm: *nú* – *pa* ‘hören (PL)’, *nú-re* ‘hören (PASS)’, *ku-ú* ‘(1.P.) hören’.
- ✓ Andere zwei- oder dreisilbige Wörter: HP auf der ersten Silbe, wenn kein Diphthong oder geschlossen Silbe: *áynu* ‘Person’, *úyna* ‘Asche’, *árpa* ‘gehen’, *pirka* ‘schön’, *ókkay* ‘Junge’.
- ✓ Alle andere Wörter: HP auf der zweiten Silbe: *kirá* ‘fliehen’, *cisé* ‘Haus’, *netópa* ‘Körper’.

Morphologie

Personalaffixe

- ✓ 3SG/3PL: kein Affix (*itak* ‘er/sie spricht/sie sprechen’; *kor* ‘er/sie hat/sie haben’)
- ✓ 3PL kann mit *-pa*: (*itak-pa* ‘sie sprechen’; *kor-pa* ‘sie haben’)
- ✓ 2SG: *e-* (*e-itak* ‘du sprichst’; *e-kor* ‘du hast’)
- ✓ 2PL: *eci-* (*eci-itak* ‘ihr sprecht’; *eci-kor* ‘wir haben’)
- ✓ 1SG/1PL intransitiv Subjekt: *-an* (*itak-an* ‘ich spreche/wir sprechen’)
- ✓ 1SG/1PL transitiv Subjekt: *a-* (*a-kor* ‘ich haben/wir haben’)
- ✓ 1SG/1PL Objekt: *i-* (*e-i-kore* ‘du gibst mir/uns’)

Weitere Beispiele mit Subjekt-Objekt:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| ○ <i>a-e-kore</i> ‘ich gebe dir’ | ○ <i>i-kore</i> ‘er/sie gibt mir/uns’ |
| ○ <i>a-kore</i> ‘ich gebe ihm/ihr’ | ○ <i>e-kore</i> ‘er/sie gibt dir’ |
| ○ <i>e-kore</i> ‘du gibst ihm’ | ○ <i>kore</i> ‘er/sie gibt ihm/sie’ |

Pronominale Richtungsangaben

- ✓ *orowa* ‘von dort’, *orota* ‘dort’,
- ✓ *en-orota* ‘zu mir’, *e-orota* ‘zu dir’:
 - *En-orota okay yan!* [1SG-dort kommen (IMP)] ‘Besuche mich!’
- ✓ *e-orowa* ‘von dir’, *orowa* ‘von ihm’
 - *E-orowa ku-nu.* [2SG-von dort 1SG-hören] ‘Ich habe von dir gehört.’

Personalpronomen

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| ✓ 1SG: <i>asinuma/kuani</i> | ✓ 1PL: <i>aoka(i)</i> |
| ✓ 2SG: <i>esinuma/eani/aoka(i)</i> | ✓ 2PL: <i>ecioka(i)/aoka(i)</i> |
| ✓ 3SG: <i>sinuma/ani</i> | ✓ 3PL: <i>oka(i)</i> |

Nomen

- ✓ Keine Deklination
- ✓ Keine grammatische Geschlechtsunterscheidung
- ✓ Grundsätzlich keine Pluralmarkierung:

- Allerdings darf mit dem Suffix *-utar* operiert werden: *aynu-utar* ‘Männer’, *cip-utar* ‘Schiffe’;
- *-utar* kann auch als ‘X und die anderen’ interpretiert werden: *ku-yup-utar-i* ‘meine ältere Brüder/mein älterer Bruder und die anderen’.
- ✓ **Nominalisierung:**
 - Aus dem Verb mit dem Suffix *-p(e)*:
 - *pirka* ‘gut’ → *pirka-p* ‘gute Sache’; *husko* ‘alt’ → *husko-p* ‘altes Ding’;
 - *wen* ‘schlecht’ → *wen-pe* ‘armer Mann’; *ray* ‘sterben’ → *ray-pe* ‘der Tote’.
 - Aus dem Verb mit der Bedeutung von ‘Ort’ oder ‘Zeit’ mit dem Suffix *-i* und *-ike*:
 - *esan* ‘rausgehen/verlassen’ → *esan-i* ‘herausragende Stelle, d.h. Halbinsel’;
 - *sinean* ‘bestimmter’ → *sinean-i* ‘ein best. Ort/zu einer best. Zeit’;
 - *pirka* ‘gut’ → *pirka-ike* ‘Gütigkeit/gute Sache/gute Person’;
 - *poro* ‘groß’ → *poro-ike* ‘Größe/großes Ding/große Person’.
 - *a-koyki rok-pe* [1SG-kämpfen PERF-NOM] ‘einer, mit dem ich gekämpft habe’;
 - *tunas ek-pe* [schnell kommen-NOM] ‘einer, der schnell kommt’
 - Mit dem Suffix *-kur* (Abgeleitet von *kuru* ‘Person’):
 - *ray-kur* [sterben-Person] ‘der Tote’
 - *kotan kor-kur* [Dorf haben-Person] ‘Person, die den Dorf besitzt, d.h. Dorfälteste/Sheriff’
 - *ku-kor-kur* [1SG-haben-Person] ‘Person, die ich haben, d.h. mein Mann’

Kasuspartikel

- ✓ **Themenpartikel (topic article) *anak(ne)*:**
 - *Otta a-nuye-p anak aynu-itak ne.* [in dort PASSIV-schreiben-Ding TOP Ainu-sprechen sein] ‘Was dort in der Ainu Sprache geschrieben ist.’
 - *Ku-kor hampe anakne isoun-kur ne.* [1SG-haben Vater TOP jagen-Person sein] ‘Mein Vater war Jäger.’
 - *Sake anakne somo a-ku.* [Wein TOP nicht 1SG-trinken] ‘Was den Wein betrifft, so trinke ich ihn nicht.’
- ✓ **Dativ:** Aus der Wortfolge im Satz oder Kontext oder Partikel *orun*:
 - *Tampe huci ku-kore.* [dies Großmutter 1SG-geben] ‘Ich gab dies der Großmutter.’
 - *Huci matkaci orun upaskuma.* [Großmutter Mädchen zu erzählen alt Geschichte] ‘Großmutter erzählte dem Mädchen alte Geschichten.’
 - *Beko tope poronno en-kore.* [Kuh Milch viel 1SG/OBJEKT-geben] ‘(Er) gab mir viel von der Kuhmilch.’
- ✓ **Lokativ *ta*:**
 - *Poro sice ta horari.* [groß Haus in wohnen] ‘(Er) wohnt in einem großen Haus.’

- ✓ **Allativ *ta* und *un*:**
 - *Poropet kotan un arpa*. [Horobetsu Dorf zu gehen] ‘(Er) ging ins Horobetsu Dorf.’
 - *Kanesanta ta arki*. [Kanesanta zu kommen/PL] ‘(Sie) kamen in Kanėsanta an.’
 - *Tookyoo un hekomo* [Tokio zu wohnen] ‘Er lebt in Tokio.’
 - *Yubet ta sirepa-as*. [Yūbetsu zu ankommen-1PL] ‘Sie kamen in Yubetsu an.’
- ✓ **Ablativ *wa*, *orwa* und *orowa (no)*:**
 - *Poropet orwano Shirawoi orpakno* [Horobetsu von Shiraoui aufwärts] ‘von Horobetsu nach Shiraoui aufwärts’
- ✓ **Instrumental *ari*:**
 - *tek ari kar-pe* [Hand mit machen-Sache] ‘eine handgemachte Arbeit’;
 - *kaya ari terke* [segeln mit rennen] ‘Segel rennen’.
- ✓ **Komitativ *tura(no)*:**
 - *Totto-utar tura paye-as*. [Mutter-u.a. mit gehen-1PL] ‘Wir gingen mit der Mutter und den anderen.’
- ✓ **Kein Genitivpartikel, Besitzer vor Besitz:**
 - *nea aynu macihi* [dieser Mann Frau] ‘Frau dieses Mannes’;
 - *sapo ninkarihi* [Schwester Ohrringe] ‘Ohrringe der Schwester’.

Possessivpronomen

kor ‘haben’ + Personalaffix:

- ✓ *ku-kor mat* [1SG-haben Frau] ‘meine Frau’
- ✓ *e-kor mat* [2SG-haben Frau] ‘deine Frau’
- ✓ *kor mat* [3SG-haben Frau] ‘seine Frau’

Prädikative Konstruktionen

Transitivität

- ✓ Intransitiv *-ke*, transitiv *-a*: *mak-ke* ‘öffnen’ ↔ *mak-a* ‘öffnen’
- ✓ Intransitiv *-ø*, transitiv *-u*: *an* ‘existieren’ ↔ *an-u* ‘reintun’
- ✓ Intransitiv *-ø*, transitiv *-ka*: *hure* ‘rot’ ↔ *hure-ka* ‘rot machen’
- ✓ Intransitiv *-ø*, transitiv *-ke*: *ray* ‘sterben’ ↔ *ray-ke* ‘töten’

Verbalisation

- ✓ *an* ‘existieren’: *kunneywa* ‘Morgen’ → *kunneywa-an* ‘Morgen werden’; *paykar* ‘Frühling’ → *paykar-an* ‘Frühling werden’
- ✓ *ne* ‘sein/werden’: *soy* ‘draußen’ → *soy-ne* ‘nach draußen gehen’; *e-pis* ‘Strand’ → *e-pis-ne* ‘zum Strand gehen’
- ✓ *o* ‘anziehen/reintun’: *cip* ‘Boot’ → *cip-o* ‘rudern’; *itak* ‘Wort’ → *itak-o* ‘sprechen’
- ✓ *as* ‘stehen’: *apto* ‘Regen’ → *apto-as* ‘regnen’; *hum* ‘Ton/Gefühl’ → *hum-as* ‘fühlen’
- ✓ *kor* ‘haben/besitzen’: *mat* ‘Frau’ → *mat-kor* ‘eine Frau heiraten’; *hoku* ‘Mann’ → *hoku-kor* ‘einen Mann heiraten’

Reziprokpräfix *-u*:

- ✓ *nukar* 'sehen' → *u-nukar* 'sich treffen'
- ✓ *koyki* 'schlagen' → *u-koyki* 'kämpfen'
- ✓ *yee* 'sagen' → *u-yee* 'streiten'
- ✓ *koytak* 'reden' → *u-koytak-an* 'mit einander reden'

Reflexivpräfix *yay-*:

- ✓ *nu* 'zuhören' → *yay-nu* 'denken'
- ✓ *ewen* 'schlecht werden' → *yay-ewen* 'behindert werden'
- ✓ *ari* 'drücken/reintun' → *yay-ari* 'leben'

Kausativsuffixe *-(r)e/-te* für SG und *-/y)ar* für PL:

- ✓ *ne* 'Y werden' → *ne-re* 'X zu Y machen'
- ✓ *e* 'essen' → *e-re* 'X zum Essen bringen'
- ✓ *kor* 'haben' → *kor-e* 'geben'
- ✓ *kar* 'machen' → *kar-e* 'X zuzwingen etw. zu machen'
- ✓ *ahup* 'eintreten' → *ahup-te* 'X reinlassen'
- ✓ *komuy* 'eine Laus fangen' → *komuy-te* 'X zum Lausefang veranlassen'
- ✓ *Pon ike ku-hotke-re*. [klein Tochter 1SG-schlafen-KAUS] 'Ich brachte die kleine Tochter ins Bett.'
- ✓ *sitoma* 'Angst haben' → *sitom-yar* 'den Menschen Angst einjagen'
- ✓ *nukar* 'sehen' → *nukar-ar* 'Aufmerksamkeit der Menschen auf etw. lenken'

Plural

- ✓ Durch Suffix *-pa*: *kor-pa* 'haben', *tura-pa* 'begleiten'
- ✓ Ersetzung vom letzten Laut durch *p*: *ahun* → *ahup* 'eintreten', *asin* → *asip* 'herausgehen'
- ✓ Besondere Verbformen: *rayke* → *ronnu* 'töten', *arpa* → *paye* 'gehen', *ek* → *arki* 'kommen', *an* → *oka(y)* 'existieren'.

Adverbien

- ✓ Adverbien stehen vor dem Verb: *Tunas ipe wa tunas mokor wa tunas hopuni!* 'Iß schnell, schlafe schnell und steh auf schnell!'
- ✓ Sie werden von Verben entweder durch Nullderivation abgeleitet, oder mit *-no*: *pirka inu/pirka-no inu* 'hören gut zu'.
- ✓ Richtungsangabe mit *(h)e-* 'in Richtung' und *(h)o-* 'weg': *cupka* 'Osten' → *e-cupkaun arpa* 'nach Osten gehen'; *o-cupkaun ek* 'vom Osten kommen'.

Syntax

- ✓ SOV-Sprache
- ✓ Sämtliche grammatische Kategorien werden durch die Verbenaffixe wiedergegeben, z.B. Person, Pluralität, Reziprok, Reflexivität, Modus...
- ✓ Polysynthetischer Sprachaufbau (Integration von verschiedenen Morphemen in das Verb)
- ✓ Keine direkte Tempusangabe, dafür aber über andere grammatische Merkmale (z.B. Aspekt, Modus) oder aus Kontext

Einfache Sätze

- ✓ **Ku-itak.** [1SG sprechen] ‘Ich sprach.’
- ✓ **E-itak.** [2SG sprechen] ‘Du sprachst.’
- ✓ **Itak.** [sprechen] ‘Er sprach.’

- ✓ **Kuani ku-itak.** [ich 1SG sprechen] ‘Ich sprach.’
- ✓ **Aynu ek.** [Person kommen] ‘Eine Person kam.’
- ✓ **Pon turesi ka isam.** [klein Schwerster auch sterben] ‘Kleine Schwerster ist auch gestorben.’

- ✓ **Ku-pirka.** [1SG gut] ‘Ich bin gut./Ich wurde reich.’
- ✓ **Toan nupuri ri.** [dieser Berg hoch] ‘Dieser Berg ist hoch.’
- ✓ **Rera ruy.** [Wind stark] ‘Der Wind ist stark.’

- ✓ **A-e-koyki.** [1SG 2SG töten] ‘Ich werde dich töten.’
- ✓ **Kindaichi tonon nispa ku-nukar.** [Kindaichi Chef Herr 1SG sehen] ‘Ich traf Herr Kindaichi.’
- ✓ **Kamuy umma rayke.** [Bär Pferd töten] ‘Ein Bär tötete ein Pferd.’

- ✓ **poro** ‘groß’ oder ‘groß werden’:
 - **Tunasno pirka!** [schnell gut/schön] ‘Werde schnell gesund!’

- ✓ **ne** heißt ‘sein’, aber auch ‘werden’:
 - **Tan-kur pro nispa ne.** [dieser Person groß Häuptling sein] ‘Dieser Person ist ein großer Häuptling./Aus dieser Person ist ein großer Häuptling geworden.’

- ✓ **Orwa ku-kor tokan ta oray-as.** [dann 1SG haben Dorf in sein/PL 1PL] ‘Und dann, wir waren in meinem Dorf.’

- ✓ **Sir-** hieß ursprünglich ‘Land’, ‘Ort’:
 - **Sirseseke.** ‘Es ist warm.’
 - **Sirpeker.** ‘Es dämmt.’
 - **Sirhutne.** ‘Es ist eng.’
- ✓ **Mean.** ‘Es ist kalt.’ [*me* ‘Kälte’, *an* ‘existieren’]

Komplexe Sätze

Konjunktion *wa*

- ✓ **Arpa wa nukar!** [gehen und sehen] ‘Geh und sieh!’
- ✓ **Tunas ipe wa tunas mokor wa tuna hopuni!** [schnell essen und schnell schlafen und schnell aufstehen] ‘iß schnell, schlafe schnell und stehe schnell/früh auf!’

- ✓ Auf Sachalin auch als Verbindung von zwei simultanen Tätigkeiten, die als eine fungieren (ähnlich zum Japanischen *te*):
- ✓ **ahkas wa eh** [spazieren und kommen] ‘zu Fuß kommen’
- ✓ **ampa wa eh** [tragen und kommen] ‘etwas mitbringen’

Aber: Die Anwendung von *wa* ist nur auf die Verbindung von einfachen Sätzen und Verbalphrasen beschränkt. Um die Nominalphrasen zu verbinden, gebraucht man *newa* oder auch ohne Konjugation.

Kausalsatz mit *kusu* 'weil/um zu':

- ✓ *E-eh kusu anekiroro-an.* (auf Sachalin) [2SG-kommen weil glücklich 1SG] 'Ich bin glücklich, weil du gekommen bist.'
- ✓ *Ku-siyeye kusu Asahikawa otta ku-kor toy an kusu page-as.* (auf Ishikari) [1SG-werden krank weil Asahikawa in 1SG-haben Land sein weil gehen-1PL] 'Weil ich krank war und weil ich ein Stück Land in Asahikawa hatte, sind wird (dahin) gegangen.'

Konzessiver Satz mit *korka* 'obwohl'

- ✓ *Ku-kor ku-yupe ku-nukar rusuy korka tuyma-mo an kusu ene ku-kari isam.* [1SG-haben 1SG-Bruder 1SG-sehen wollen obwohl weit weg sein weil irgendwas 1SG-machen nicht] 'Obwohl ich meinen Bruder sehen will, kann ich nichts machen, weil er weit weg ist.'

Konditionalsatz mit *yak, yakum* 'falls/selbst wenn'

Wortfolge

- ✓ SOV:
 - *Kamuy aynu rayke.* [Bär Person töten] 'Das Bär tötete den Mann.'
 - *Aynu kamuy rayke.* [Person Bär tötet] 'Der Mann tötete das Bär.'
- ✓ Inversion, falls Mißdeutungen ausgeschlossen sind:
 - *Amam totto esose.* [Reis Mutter leihen] 'Mutter lieh den Reis aus.'
- ✓ Nomen + Postposition: *cise ta* [Haus in] 'zu Hause'
- ✓ Attribut + Nomen: *pirka kewtum* [gut Herz] 'ein gutes Herz'
- ✓ Relativgefüge + Nomen:
 - *beko reska sisam* [Kuh züchten Japaner] 'ein Japaner, der Kühe züchtet'
- ✓ Genitiv + Nomen:
 - *sapo ninkarihi* [Schwester Ohrringe] 'Ohrringe der Schwester'
- ✓ Demonstrativpronomen + Nomen: *toan seta* 'dieser Hund'
- ✓ Zahlwort + Nomen: *sine aynu* 'eine Person'; *re erum* 'drei Ratten', *asikne suma* 'fünf Felsen';
 - Allerdings können Numeralien substantiviert werden, dann stehen sie nach dem Nomen: *Aynu sine-p an.* 'Es ist ein Mann.'; *Sisam re-n tonoto kor.* [Japaner drei Wein bringen] 'Drei Japaner brachten Wein.'
- ✓ Eigenname + Nomen: *Risa unarpe* 'Tante Risa'
- ✓ Adverb + Verb: *turasno paye* 'schnell gehen'
- ✓ Verb + Hilfsverb/Modalverb: *a-e rusuy* [1SG-essen wollen] 'ich will essen'
- ✓ Bezugsobjekt + Markierungswort + Adjektiv/statisches Verb:
 - *menoko kasuno okirasnu* [Frau als stark] 'stärker als Frau'
- ✓ Fragepronomen am Satzende:
 - *pirka-p ne ya* [reich-Person sein (Frage)] 'Ist (er) ein reicher Mann?'
- ✓ Negation + Verb: *somo ku-oman* [nicht 1SG-gehen] 'ich gehe nicht'

- ✓ **Relativsatzgefüge vor dem zu definierenden Nomen:**
 - *ku-kor hampe rayke eper* [1SG-haben Vater töten mein Vater] ‘das Bär, das meinen Vater umgebracht hat’
 - *i-resu casi* [1SG/OBJ-aufwachsen Berg Burg] ‘das Bergschloß, wo X mich aufgezogen hat’
 - *pon ekaci ku-kor nisatke* [klein Kind 1SG-haben nächster Tag] ‘der nächste Tag, als ich ein Kind hatte’
 - *aynu ek hum* [Mann kommen Ton] ‘Das Geräusch von einem herankommenden Mann’

Passivsätze

- ✓ Durch *a-* Markierung, oft mit *orowa* ‘von’:
 - *Cip a-nukar.* ‘Ein Schiff ist in Sicht.’
 - *Pirka hawe a-nu.* ‘Man hört eine wunderschöne Stimme.’
 - *Umma kamuy orowa a-rayke.* ‘Ein Pferd wurde vom Bär getötet.’
 - *Aynu Nuca orowa a-rayke.* ‘Ein Ainu wurde von einem Russen getötet.’
 - *Inukur-ram a-yay-kor-pa-re.* [unerträglich-Gefühl PASS-REFL-haben-PL-KAUS] ‘Man hat mich dazu gebracht, ein unerträgliches Gefühl zu haben.’

Reihfolge der Verbalaffixen

- ✓ Personalpräfix (Subjekt – Objekt) – Applikativ – Allgemeiner Objekt/Reflexiv/Reziprok – Applikativ – Verb – Plural – Kausativ – Iterativ: *earkaparpe e-yay-ko-noye.* [nur-dünn-Kleiner APPL-REFL-APPL-wickeln] ‘sich mit nur mit den dünnen Kleider umwickeln’

Tempusmarkierung

- ✓ Perfekt *a* (SG), *rok* (PL) ‘sitzen’: *Nep kamuye i-turen rok kus.* [was gut 1SG/OBJEKT-segnen Perf vielleicht] ‘Vielleicht hat mich irgendein Gott gesegnet.’
- ✓ Inzipient *oasi* (*o-* ‘hieven’ *asi* ‘stehen/auftauchen’): *Eci-uwekot oasi.* ‘2PL-fallen im Stande] ‘Du bist dabei, umzufallen.’
- ✓ Progressiv *kor* ‘haben’: *Ku-paraparak kor hoyupu-as.* [1SG-schreien Progressiv schreien-1PL] ‘Wir rannten, während ich schrie.’
- ✓ Terminativ *okere* ‘beenden’: *Kampi a-nukar okere.* [Brief 1SG-sehen beenden] ‘Ich beendete, den Brief zu lesen.’
- ✓ Und andere, wie Sukzessiv, Durativ, etc.

Imperativ

- ✓ 2SG: Verbstamm alleine: *Arpa wa inkar wa ek!* ‘Geh, sieh und komme!’
- ✓ 2SG: Verbstamm in Verbindung mit *hani*: *Ek hani!* ‘Komm!’
- ✓ 2PL: Verbstamm mit *yan*: *Arki yan!* ‘Kommt!’; *Apunno oka yan!* [friedlich existieren PL] ‘Lebt friedlich, d.h. Auf Wiedersehen!’
- ✓ Plural dient auch als Höflichkeitsform.
- ✓ 1PL: Verbstamm + *-an* + *ro*: *Paye-an ro!* ‘Laßt uns gehen!’; *Mokar-an ro!* ‘Laßt uns schlafen gehen!’

Negation

- ✓ Mit dem Adverb *somo*: *Tampako anakne somo ku-ku.* [Tabak TOP NEG 1SG-rauchen] ‘Was den Tabak betrifft, so rauche ich nicht.’
- ✓ Negation Imperativ mit *iteki* ‘nie’: *Iteki iku!* ‘Trinke nicht!’

Fragesätze

- ✓ Mit der steigenden Intonation am Wortende: *Eci-ye?* [2SG-sagen] ‘Hat er gesagt?’
- ✓ Mit dem Partikel *ya*: *Pirka-p ne ya?* [reich Ding sein FRAG] ‘Ist (er) ein reicher Mann?’
- ✓ Fragepronomen *humna* ‘wer’: *Humna eci-ne?* ‘Wer bist du?’
- ✓ Fragepronomen *hemanta* ‘was’: *Hemanta eci-nu rusuy ya?* ‘Was willst du hören?’, *Eani hemanta e-e?* ‘Was ißt du?’
- ✓ Fragepronomen *hunak(-ta)* ‘wo’: *Ekasi hunak ta an?* ‘Wo ist Großvater?’
- ✓ Fragepronomen *inan-pe* ‘welcher’, *hempar* ‘wann’, *hempak* ‘wieviel’

Modalität

- ✓ Konfirmativ mit *ruwe + ne*: *Hapo ray ruwe-ne.* ‘Es ist wahr, daß seine Mutter gestorben ist.’
- ✓ Augenzeugen Modus mit *sir-an* oder *siri-ne*: *Apto as anke sir-an.* ‘Es sieht nach Regnen aus.’ *Apto as siri-ne* ‘Es hat geregnet.’
- ✓ Hörensagenbericht mit *hawe* (*haw* ‘Stimme’): *Hapo ray hawe-ne.* ‘I höre, daß seine Mutter gestorben ist.’
- ✓ Semblativ mit *humi* (*hum* ‘Ton’): *Apto as humi-ne.* ‘Es scheint zu regnen.’
- ✓ Expektativ mit *kuni*: *Kamuy ne kuni a-ramu awa.* ‘Dann dachte ich, es müßte Gott sein.’
- ✓ Intention mit *kusu*: *Ku-oman kusu-ne.* ‘Ich habe vor, zu gehen./Ich werde jetzt gehen.’
 - Dieser Modus drückt außer Absicht auch die Zukunft und höfliche Aufforderung aus.

Höflichkeit

- ✓ Verb in Pluralform: *Kane rakko a-res-pa kamuy ronnu.* [goldener Otter 1PL-aufwachsen-PL Gott töten/PL] ‘Unser hochverehrter (Held), aus dem wir gewachsen sind, tötete den goldenen Seeotter.’

Verwendete Ressourcen

- ✓ Lindquist, Ivar (1960): Indo-European features in the Ainu language. With reference to the thesis of Pierre Naert. Lund: Gleerup.
- ✓ Shibatani, Masayoshi (1992): The languages of Japan. Cambridge: Cambridge UP.
- ✓ Ethnologue: Languages of the World: <http://www.ethnologue.com>
- ✓ Wikipedia Enciclopedia: http://en2.wikipedia.org/wiki/Ainu_language
- ✓ Brigham Young University: Department of Linguistics: <http://linguistics.byu.edu/classes/ling450ch/reports/ainu.htm>